



Obsah

I *Legislatívne akty*

SMERNICE

- ★ **Smernica Rady (EÚ) 2015/2060 z 10. novembra 2015, ktorou sa zrušuje smernica 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov** 1

II *Nelegislatívne akty*

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2061 zo 4. novembra 2015, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Oberlausitzer Biokarpfen (CHZO)]** 5
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2062 zo 17. novembra 2015, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 37/2010, pokiaľ ide o látku „sisapronil“⁽¹⁾** 7
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2063 zo 17. novembra 2015, ktorým sa na rok 2016 udeľuje neobmedzený bezcolný prístup do Únie určitému tovaru s pôvodom v Nórsku, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov zahrnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014** 10
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2064 zo 17. novembra 2015, ktorým sa mení nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, pokiaľ ide o solárne sklo určené na spracovanie v colnom režime spracovanie pod colným dohľadom⁽¹⁾** 12

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2065 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovuje formát oznámenia o programoch odbornej prípravy a certifikačných programoch členských štátov ⁽¹⁾	14
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2066 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, ktoré vykonávajú inštaláciu, servis, údržbu, opravu alebo vyradovanie z prevádzky elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, alebo zhodnocovanie fluórovaných skleníkových plynov zo stacionárnych elektrických rozvádzačov ⁽¹⁾	22
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2067 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá a chladiace jednotky chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel obsahujúce fluórované skleníkové plyny, a osvedčení spoločností, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá obsahujúce fluórované skleníkové plyny ⁽¹⁾	28
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2068 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovuje formát označení výrobkov a zariadení obsahujúcich fluórované skleníkové plyny ⁽¹⁾	39
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2069 zo 17. novembra 2015, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje základná látka hydrogénuhličitan sodný a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽¹⁾	42
	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2070 zo 17. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny	45

ROZHODNUTIA

★	Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/2071 z 10. novembra 2015, ktorým sa členské štáty splnomocňujú ratifikovať v záujme Európskej únie Protokol z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce z roku 1930 o nútenej alebo povinnej práci, pokiaľ ide o články 1 až 4 protokolu vzťahujúce sa na záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach	47
---	--	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Legislatívne akty)

SMERNICE

SMERNICA RADY (EÚ) 2015/2060

z 10. novembra 2015,

ktorou sa zrušuje smernica 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 115,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Vychádzajúc z konsenzu, ktorý sa dosiahol na zasadnutí Európskej rady 20. júna 2000 o tom, že relevantné informácie by sa mali vymieňať na daňové účely v čo najväčšom možnom rozsahu, sa smernica Rady 2003/48/ES ⁽¹⁾ uplatňuje v členských štátoch od 1. júla 2005 s cieľom umožniť, aby príjem z úspor v podobe výplat úrokov vykonaných v jednom členskom štáte skutočným vlastníkom príjmu, ktorí sú fyzickými osobami s bydliskom v inom členskom štáte, podliehal účinnému zdaňovaniu v súlade s právnymi predpismi uvedeného iného členského štátu, čím sa odstráni narušenia v pohyboch kapitálu medzi členskými štátmi, ktoré by boli nezlučiteľné s vnútorným trhom.
- (2) Celosvetový rozmer výziev, ktoré predstavujú cezhraničné daňové podvody a daňové úniky, je závažnou otázkou na globálnej úrovni a v rámci Únie. Neoznámené a nezdanené príjmy výrazne znižujú vnútroštátne daňové príjmy. Európska rada 22. mája 2013 uvítala prebiehajúce úsilie skupiny G8, skupiny G20 a Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) o vytvorenie globálneho štandardu.
- (3) V smernici Rady 2011/16/EÚ ⁽²⁾ sa stanovuje povinná automatická výmena určitých informácií medzi členskými štátmi. Takisto sa v nej stanovuje postupné rozšírenie jej rozsahu pôsobnosti na nové kategórie príjmov a kapitálu na účel boja proti cezhraničným daňovým podvodom a daňovým únikom.

⁽¹⁾ Smernica Rady 2003/48/ES z 3. júna 2003 o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov (Ú. v. EÚ L 157, 26.6.2003, s. 38).

⁽²⁾ Smernica Rady 2011/16/EÚ z 15. februára 2011 o administratívnej spolupráci v oblasti daní a zrušení smernice 77/799/EHS (Ú. v. EÚ L 64, 11.3.2011, s. 1).

- (4) Rada 9. decembra 2014 prijala smernicu 2014/107/EÚ ⁽¹⁾, ktorá zmenila smernicu 2011/16/EÚ s cieľom rozšíriť povinnú automatickú výmenu informácií na širšie spektrum príjmov v súlade s globálnym štandardom uverejneným Radou OECD v júli 2014, a zabezpečila ucelený, jednotný a komplexný prístup v rámci celej Únie v oblasti automatickej výmeny informácií o finančných účtoch na vnútornom trhu.
- (5) Smernica 2014/107/EÚ má vo všeobecnosti širší rozsah pôsobnosti ako smernica 2003/48/ES a stanovuje sa v nej, že v prípade prekryvania sa rozsahu pôsobnosti má mať prednosť smernica 2014/107/EÚ. Stále však existujú zostávajúce prípady, v ktorých sa uplatňuje len smernica 2003/48/ES. Tieto zostávajúce prípady sú dôsledkom miernych rozdielov v prístupe medzi oboma smernicami a rôznych osobitných výnimiek. V týchto obmedzených prípadoch by uplatňovanie smernice 2003/48/ES viedlo k dvojakým štandardom týkajúcim sa oznamovania v rámci Únie. Nad menšími prínosmi zachovania tohto dvojakeho oznamovania by prevážili náklady.
- (6) Európska rada 21. marca 2014 vyzvala Radu, aby zabezpečila plný súlad príslušného práva Únie s novým jednotným globálnym štandardom pre automatickú výmenu informácií, ktorý vypracovala OECD. Okrem toho pri prijímaní smernice 2014/107/EÚ Rada vyzvala Komisiu, aby predložila návrh na zrušenie smernice 2003/48/ES a aby koordinovala zrušenie uvedenej smernice s dátumom začatia uplatňovania stanoveným v smernici 2014/107/EÚ so zreteľom na výnimku, ktorá sa v ňom poskytla Rakúsku. Smernica 2003/48/ES by sa preto mala naďalej uplatňovať na Rakúsko počas dodatočného obdobia jedného roka. Vzhľadom na pozíciu, ktorú prijala Rada, je zrušenie smernice 2003/48/ES potrebné, aby sa predišlo dvojakým povinnostiam týkajúcim sa oznamovania a aby sa ušetrili náklady pre daňové orgány, ako aj hospodárske subjekty.
- (7) Podľa smernice Rady 2014/48/EÚ ⁽²⁾ majú členské štáty prijať a uverejniť do 1. januára 2016 zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s uvedenou smernicou. Členské štáty majú uvedené ustanovenia uplatňovať od 1. januára 2017. V dôsledku zrušenia smernice 2003/48/ES by sa smernica 2014/48/EÚ už nemala transponovať.
- (8) S cieľom zabezpečiť plynulé pokračovanie automatického oznamovania informácií o finančných účtoch by zrušenie smernice 2003/48/ES malo nadobudnúť účinnosť v ten istý deň, ako je deň začatia uplatňovania opatrení stanovených v smernici 2014/107/EÚ.
- (9) Bez ohľadu na zrušenie smernice 2003/48/ES informácie získané vyplácajúcimi zástupcami, hospodárskymi subjektmi a členskými štátmi pred dátumom zrušenia by sa mali spracúvať a prenášať tak, ako sa pôvodne predpokladalo, a povinnosti vzniknuté pred uvedeným dátumom by sa mali splniť.
- (10) Pokiaľ ide o zrážkovú daň vyberanú v prechodnom období uvedenom v smernici 2003/48/ES, členské štáty by mali s cieľom chrániť nadobudnuté práva skutočných vlastníkov príjmu naďalej poskytovať úvery alebo náhrady tak, ako sa pôvodne predpokladalo, a vydávať potvrdenia na základe žiadostí, aby sa dalo pre skutočných vlastníkov príjmu zabezpečiť, že sa zrážková daň nevyberie.
- (11) Mala by sa zohľadniť skutočnosť, že vzhľadom na štrukturálne rozdiely sa Rakúsku povolila výnimka podľa smernice 2014/107/EÚ, ktorá mu umožňuje odložiť začatie uplatňovania uvedenej smernice o jeden rok do 1. januára 2017. Rakúsko však v čase prijatia smernice 2014/107/EÚ oznámilo, že túto výnimku nebude v plnej miere využívať. Namiesto toho si má Rakúsko vymieňať informácie do septembra 2017, aj keď v prípade obmedzeného súboru účtov, pričom v ostatných prípadoch bude uplatňovať výnimku. Malo by sa preto prijať osobitné ustanovenie, aby sa zabezpečilo, že Rakúsko a vyplácajúci zástupcovia a hospodárske subjekty v ňom usadené budú naďalej uplatňovať ustanovenia smernice 2003/48/ES počas obdobia uplatňovania výnimky, okrem tých účtov, na ktoré sa uplatňuje smernica 2014/107/EÚ.
- (12) V tejto smernici sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady, ktoré sú uznané predovšetkým Chartou základných práv Európskej únie vrátane práva na ochranu osobných údajov a nič v tejto smernici tieto práva neobmedzuje ani neeliminuje.

⁽¹⁾ Smernica Rady 2014/107/EÚ z 9. decembra 2014, ktorou sa mení smernica 2011/16/EÚ, pokiaľ ide o povinnú automatickú výmenu informácií v oblasti daní (Ú. v. EÚ L 359, 16.12.2014, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Rady 2014/48/EÚ z 24. marca 2014, ktorou sa mení smernica 2003/48/ES o zdaňovaní príjmu z úspor v podobe výplaty úrokov (Ú. v. EÚ L 111, 15.4.2014, s. 50).

- (13) Keďže cieľ tejto smernice, a to zrušenie smernice 2003/48/ES s dočasnými výnimkami potrebnými na ochranu nadobudnutých práv a zohľadnenie výnimky udelenej Rakúsku podľa smernice 2014/107/EÚ, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale z dôvodu požadovanej jednotnosti a účinnosti ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (14) Smernica 2003/48/ES by sa preto mala zrušiť,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

1. S výhradou odsekov 2 a 3 sa smernica 2003/48/ES zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2016.
2. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, sa naďalej uplatňujú tieto povinnosti vyplývajúce zo smernice 2003/48/ES zmenenej smernicou Rady 2006/98/ES ⁽¹⁾:
 - a) povinnosti členských štátov a v nich usadených hospodárskych subjektov podľa článku 4 ods. 2 druhého pododseku smernice 2003/48/ES sa naďalej uplatňujú do 5. októbra 2016 alebo dovtedy, kým uvedené povinnosti nebudú splnené;
 - b) povinnosti vyplácajúcich zástupcov podľa článku 8 smernice 2003/48/ES a členských štátov vyplácajúcich zástupcov podľa článku 9 smernice 2003/48/ES sa naďalej uplatňujú do 5. októbra 2016 alebo dovtedy, kým uvedené povinnosti nebudú splnené;
 - c) povinnosti členských štátov skutočných vlastníkov príjmu, v ktorých majú skutoční vlastníci príjmu bydlisko na daňové účely, podľa článku 13 ods. 2 smernice 2003/48/ES sa naďalej uplatňujú do 31. decembra 2016;
 - d) povinnosti členských štátov skutočných vlastníkov príjmu, v ktorých majú skutoční vlastníci príjmu bydlisko na daňové účely, podľa článku 14 smernice 2003/48/ES, pokiaľ ide o daň vyberanú zrážkou v roku 2016 a predchádzajúcich rokoch, sa naďalej uplatňujú dovtedy, kým uvedené povinnosti nebudú splnené.
3. Smernica 2003/48/ES zmenená smernicou 2006/98/ES sa naďalej uplatňuje, pokiaľ ide o Rakúsko, do 31. decembra 2016 s výnimkou týchto povinností:
 - a) povinností Rakúska a príslušných povinností v ňom usadených vyplácajúcich zástupcov a hospodárskych subjektov podľa článku 12 smernice 2003/48/ES, ktoré sa naďalej uplatňujú do 30. júna 2017 alebo dovtedy, kým uvedené povinnosti nebudú splnené;
 - b) povinností Rakúska a v ňom usadených hospodárskych subjektov podľa článku 4 ods. 2 druhého pododseku smernice 2003/48/ES, ktoré sa naďalej uplatňujú do 30. júna 2017 alebo dovtedy, kým uvedené povinnosti nebudú splnené;
 - c) akýchkoľvek povinností Rakúska a príslušných povinností v ňom usadených vyplácajúcich zástupcov, ktoré priamo alebo nepriamo vyplývajú z postupov uvedených v článku 13 smernice 2003/48/ES a ktoré sa naďalej uplatňujú do 30. júna 2017 alebo dovtedy, kým uvedené povinnosti nebudú splnené.

Bez ohľadu na prvý pododsek sa smernica 2003/48/ES zmenená smernicou 2006/98/ES neuplatňuje po 1. októbri 2016 na výplaty úrokov, pokiaľ ide o účty, v prípade ktorých boli splnené povinnosti týkajúce sa oznamovania a hĺbkového preverovania uvedené v prílohách I a II k smernici 2011/16/EÚ a v prípade ktorých Rakúsko oznámilo prostredníctvom automatickej výmeny informácie uvedené v článku 8 ods. 3a smernice 2011/16/EÚ v lehote stanovenej v článku 8 ods. 6 písm. b) smernice 2011/16/EÚ.

⁽¹⁾ Smernica Rady 2006/98/ES z 20. novembra 2006, ktorou sa z dôvodu pristúpenia Bulharska a Rumunska upravujú určité smernice v oblasti zdaňovania (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 129).

Článok 2

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 10. novembra 2015

Za Radu
predseda
P. GRAMEGNA

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2061

zo 4. novembra 2015,

ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Oberlausitzer Biokarpfen (CHZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Nemecka o zápis názvu „Oberlausitzer Biokarpfen“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Oberlausitzer Biokarpfen“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Oberlausitzer Biokarpfen“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.7. Čerstvé ryby, mäkkýše a kôrovce a výrobky z nich uvedenej v prílohe XI vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 212, 27.6.2015, s. 9.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. novembra 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2062
zo 17. novembra 2015,
ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 37/2010, pokiaľ ide o látku „sisapronil“
(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 v spojení s článkom 17,

so zreteľom na stanovisko Európskej agentúry pre lieky, ktoré vypracoval Výbor pre lieky na veterinárne použitie,

keďže:

- (1) V článku 17 nariadenia (ES) č. 470/2009 sa vyžaduje, aby sa nariadením stanovil maximálny limit rezíduí (MRL) farmakologicky účinných látok určených na použitie vo veterinárnych liekoch pre zvieratá určené na produkciu potravín alebo v biocídnych výrobkoch používaných pri chove hospodárskych zvierat v Únii.
- (2) V tabuľke 1 prílohy k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 37/2010 ⁽²⁾ sa uvádzajú farmakologicky účinné látky a ich klasifikácia, pokiaľ ide o MRL v potravinách živočíšneho pôvodu.
- (3) Sisapronil v tejto tabuľke ešte nie je zahrnutý.
- (4) Európskej agentúre pre lieky (ďalej len „EMA“) bola predložená žiadosť o stanovenie MRL pre sisapronil v prípade hovädzieho dobytku.
- (5) EMA na základe stanoviska Výboru pre lieky na veterinárne použitie odporučila stanoviť MRL pre sisapronil v prípade hovädzieho dobytku, pokiaľ ide o svalovinu, tuk, pečeň a obličky, za predpokladu, že daná látka sa nepoužíva v prípade zvierat, ktoré produkujú mlieko na ľudskú spotrebu.
- (6) Podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 470/2009 má EMA zväziť použitie maximálnych limitov rezíduí určených pre farmakologicky účinnú látku v konkrétnej potravine na iné potraviny vyrobené z rovnakého druhu alebo použitie maximálnych limitov rezíduí určených pre farmakologicky účinnú látku v jednom alebo viacerých druhoch na iné druhy.
- (7) EMA sa domnieva, že extrapolovať MRL pre sisapronil z hovädzieho dobytku na kozy je primerané.
- (8) Nariadenie (EÚ) č. 37/2010 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Je vhodné poskytnúť zainteresovaným stranám primerané obdobie na prijatie opatrení, ktoré môžu byť potrebné na dodržanie nových MRL.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre veterinárne lieky,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 37/2010 z 22. decembra 2009 o farmakologicky účinných látkach a ich klasifikácii, pokiaľ ide o maximálne limity rezíduí v potravinách živočíšneho pôvodu (Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2010, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 17. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Do tabuľky 1 prílohy k nariadeniu (EÚ) č. 37/2010 sa v abecednom poradí vkladá záznam v prípade tejto látky:

Farmakologicky účinná látka	Markerové rezíduá	Druh zvierat	MRL	Cieľové tkanivá	Iné ustanovenia [podľa článku 14 ods. 7 nariadenia (ES) č. 470/2009]	Terapeutická klasifikácia
„Sisapronil	Sisapronil	Hovädzí dobytok, kozy	100 µg/kg 2 000 µg/kg 200 µg/kg 100 µg/kg	svalovina tuk pečeň obličky	Nepoužívať v prípade zvierat, ktorých mlieko je určené na ľudskú spotrebu	antiparazitické látky/ látky pôsobiace proti ektoparazitom“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2063**zo 17. novembra 2015,****ktorým sa na rok 2016 udeľuje neobmedzený bezcolný prístup do Únie určitému tovaru s pôvodom v Nórsku, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov zahrnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú obchodné opatrenia uplatniteľné na určitý tovar vznikajúci spracovaním poľnohospodárskych výrobkov a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 16 ods. 1 písm. a),so zreteľom na rozhodnutie Rady 2004/859/ES z 25. októbra 2004 týkajúce sa uzavretia Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom, o protokole 2 k bilaterálnej Dohode o voľnom obchode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 3,

keďže:

- (1) Protokol 2 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom zo 14. mája 1973 ⁽³⁾ (ďalej len „bilaterálna Dohoda o voľnom obchode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom“) a protokol 3 k Dohode o EHP ⁽⁴⁾ určujú obchodné dojednania pre určité poľnohospodárske a spracované poľnohospodárske výrobky medzi zmluvnými stranami.
- (2) Protokol 3 k Dohode o EHP stanovuje nulovú sadzbu cla pre vody obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo ochucujúce látky zatriedené pod číselný znak KN 2202 10 00 a na ostatné nealkoholické nápoje neobsahujúce produkty položiek 0401 až 0404 alebo tuk získaný z produktov položiek 0401 až 0404 zatriedené pod číselný znak KN 2202 90 10.
- (3) Nulová sadzba cla pre uvedené vody a uvedené ostatné nápoje bola pre Nórsko dočasne, na neobmedzené obdobie, pozastavená prostredníctvom Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom o protokole 2 k bilaterálnej Dohode o voľnom obchode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom ⁽⁵⁾ (ďalej len „dohoda vo forme výmeny listov“) schválenej rozhodnutím 2004/859/ES. V súlade s dohodou vo forme výmeny listov sa bezcolný dovoz tovaru s číselnými znakmi KN 2202 10 00 a ex 2202 90 10 s pôvodom v Nórsku má povoliť len v medziach bezcolnej kvóty. Clo sa platí za dovoz presahujúci pridelenú kvótu.
- (4) Okrem toho sa v dohode vo forme výmeny listov vyžaduje, aby sa príslušným výrobkom udelil neobmedzený bezcolný vstup do Únie, ak colná kvóta nebola k 31. októbru predchádzajúceho roka vyčerpaná. Na základe údajov poskytnutých Komisii možno konštatovať, že ročná kvóta na rok 2015 pre príslušné vody a nápoje, otvorená vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1130/2014 ⁽⁶⁾, nebola k 31. októbru 2015 vyčerpaná. Z tohto dôvodu by sa mal príslušným výrobkom na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2016 udeliť neobmedzený bezcolný vstup do Únie.
- (5) V roku 2016 sa preto neuplatňuje dočasné pozastavenie bezcolného režimu uplatňované podľa protokolu 2 k bilaterálnej Dohode o voľnom obchode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 1.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 70.⁽³⁾ Ú. v. ES L 171, 27.6.1973, s. 2.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 370, 17.12.2004, s. 72.⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1130/2014 z 22. októbra 2014, ktorým sa otvára colná kvóta na rok 2015 na dovoz určitého tovaru s pôvodom v Nórsku do Európskej únie, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov zahrnutých v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014 (Ú. v. EÚ L 305, 24.10.2014, s. 104).

- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre horizontálne otázky týkajúce sa obchodu so spracovanými poľnohospodárskymi výrobkami, ktoré nie sú uvedené v prílohe I,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2016 sa tovaru zatriedenému pod číselné znaky KN 2202 10 00 (vody, vrátane minerálnych vôd a sýtených vôd, obsahujúce pridaný cukor alebo ostatné sladidlá alebo ochucujúce látky) a ex 2202 90 11, ex 2202 90 15 a ex 2202 90 19 [ostatné nealkoholické nápoje obsahujúce cukor (sacharózu alebo invertný cukor) – podpoložky TARIC 11 a 19] s pôvodom v Nórsku udeľuje neobmedzený bezcolný prístup do Únie.
2. Pravidlá pôvodu uplatniteľné na tovar uvedený v odseku 1 sú pravidlá stanovené v protokole 3 k Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskym kráľovstvom zo 14. mája 1973.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2016.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2064**zo 17. novembra 2015,****ktorým sa mení nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva, pokiaľ ide o solárne sklo určené na spracovanie v colnom režime prepracovanie pod colným dohľadom****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 247,

keďže:

- (1) v nariadení Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾ sa stanovuje možnosť, aby mohol byť určitý tovar spracovaný v colnom režime prepracovanie pod colným dohľadom bez preskúmania hospodárskych podmienok uvedených v článku 133 písm. e) nariadenia (EHS) č. 2913/92. V prípade tohto tovaru sa hospodárske podmienky považujú za splnené v súlade s článkom 552 nariadenia (EHS) č. 2454/93. Tento tovar patrí do časti A prílohy 76 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93.
- (2) Poradové číslo 11 časti A prílohy 76 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sa týka niektorých súčiastok, častí, zostáv alebo materiálov, ktoré môžu byť spracované na výrobky informačných technológií.
- (3) Solárne sklo môže byť spracované v colnom režime prepracovanie pod colným dohľadom na solárne panely. Táto spracovateľská operácia spadá pod poradové číslo 11 časti A prílohy 76 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93.
- (4) Solárne sklo s pôvodom v Čínskej ľudovej republike určené na umiestnenie do colného režimu prepracovanie pod colným dohľadom by v prípade navrhnutia na prepustenie do voľného obehu podliehalo konečnému antidumpingovému clu v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 470/2014 ⁽³⁾ alebo konečnému vyrovnávaciemu clu v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 471/2014 ⁽⁴⁾.
- (5) Spracovanie solárneho skla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike v colnom režime prepracovanie pod colným dohľadom môže nepriaznivo ovplyvniť zásadné záujmy výrobcov solárneho skla v Únii. Preto by použitie colného režimu prepracovanie pod colným dohľadom malo byť možné iba po tom, ako Výbor pre colný kódex preskúmal hospodárske podmienky v súlade s článkom 552 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2454/93 a dospel k záveru, že sú tieto podmienky splnené.
- (6) Nariadenie (EHS) č. 2454/93 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre colný kódex,

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 470/2014 z 13. mája 2014, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz solárneho skla s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 142, 14.5.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 471/2014 z 13. mája 2014, ktorým sa ukladajú konečné vyrovnávacie clá na dovoz solárneho skla z Čínskej ľudovej republiky (Ú. v. EÚ L 142, 14.5.2014, s. 23).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V časti A prílohy 76 k nariadeniu (EHS) č. 2454/93 sa text v stĺpci 1, poradové číslo 11 nahrádza takto:

„Akýkoľvek elektronický typ súčiastok, častí, zostáv (vrátane podzostáv) alebo materiálov (elektronických aj neelektronických), ktoré sú nevyhnutné pre elektronické fungovanie spracovaného výrobku, s výnimkou solárneho skla, ktoré by podliehalo dočasnému alebo konečnému antidumpingovému clu alebo dočasnému alebo konečnému vyrovnávaciemu clu, ak by bolo navrhnuté na prepustenie do voľného obehu.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2065**zo 17. novembra 2015,****ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovuje formát oznámenia o programoch odbornej prípravy a certifikačných programoch členských štátov****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 zo 16. apríla 2014 o fluórovaných skleníkových plynoch, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 842/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 13,

keďže:

- (1) Formát oznámenia podľa článku 10 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 by mal byť harmonizovaný a mali by sa v ňom špecifikovať základné požadované informácie, aby bolo možné uskutočniť overenie osvedčenia alebo potvrdenia spĺňajúcich stanovené minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania.
- (2) Prijatím vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2067 ⁽²⁾ a vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2066 ⁽³⁾ Komisia aktualizovala minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 308/2008 ⁽⁴⁾ by sa preto malo zrušiť.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 24 nariadenia (EÚ) č. 517/2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Členské štáty použijú pre oznámenia uvedené v článku 10 ods. 10 nariadenia (ES) č. 517/2014 tieto formuláre:

1. pre stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá a chladiace jednotky chladiarenských nákladných vozidiel a prípojných vozidiel, formulár oznámenia stanovený v prílohe I k tomuto nariadeniu;
2. pre stacionárne systémy požiarnej ochrany a hasiace prístroje formulár oznámenia stanovený v prílohe II k tomuto nariadeniu;
3. pre elektrické rozvádzače formulár oznámenia uvedený v prílohe III k tomuto nariadeniu;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 195.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2067 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá a chladiace jednotky chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel obsahujúce fluórované skleníkové plyny a osvedčení spoločností, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá obsahujúce fluórované skleníkové plyny (pozri stranu 28 tohto úradného vestníka).

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2066 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, ktoré vykonávajú inštaláciu, servis, údržbu, opravu alebo vyradovanie z prevádzky elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, alebo zhodnocovanie fluórovaných skleníkových plynov zo stacionárnych elektrických rozvádzačov (pozri stranu 22 tohto úradného vestníka).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 308/2008 z 2. apríla 2008, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ustanovuje formulár oznámenia o programoch členských štátov týkajúcich sa odbornej prípravy a udeľovania osvedčení (Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2008, s. 28).

4. pre zariadenia obsahujúce rozpúšťadlá na báze fluórovaných skleníkových plynov formulár oznámenia stanovený v prílohe IV k tomuto nariadeniu;
5. pre klimatizačné systémy v motorových vozidlách formulár oznámenia stanovený v prílohe V k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Nariadenie (ES) č. 308/2008 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VI.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

STACIONÁRNE CHLADIACE ZARIADENIA, KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIA A TEPELNÉ ČERPADLÁ
A CHLADIACE JEDNOTKY CHLADIARENSKÝCH NÁKLADNÝCH AUTOMOBILOV A PRÍPOJNÝCH
VOZIDIEL

OZNÁMENIE

O STANOVENÍ ALEBO ÚPRAVE POŽIADAVIEK ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA ODBORNÚ PRÍPRAVU
A UDELOVANIE OSVEDČENÍ SPOLOČNOSTIAM A FYZICKÝM OSOBÁM ZAPOJENÝM DO ČINNOSTÍ
V ROZSAHU PÔSOBNOSTI ČLÁNKU 10 ODS. 1 NARIADENIA (EÚ) č. 517/2014 O FLUÓROVANÝCH
SKLENÍKOVÝCH PLYNOCH

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

a) Členský štát	
b) Oznamujúci orgán	
c) Dátum oznámenia	

Časť A – Fyzické osoby

Minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania stanovené v článkoch 4 a 10 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2067 ⁽¹⁾ spĺňajú nasledujúce certifikačné systémy pre **fyzické osoby** vykonávajúce *inštaláciu, servis, údržbu, opravu, vyradovanie alebo kontrolu úniku* zo stacionárnych chladiacich zariadení, klimatizačných zariadení a tepelných čerpadiel a chladiacich jednotiek chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, alebo zhodnotenie uvedených plynov z takýchto zariadení.

Názov osvedčenia	Kategória (I, II, III a/alebo IV)	Certifikačný orgán pre fyzické osoby (meno a kontaktné údaje)
		[...]

Časť B – Spoločnosti

Minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania stanovené v článkoch 6 a 10 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2067 spĺňajú nasledujúce certifikačné systémy pre **spoločnosti** vykonávajúce *inštaláciu, servis, údržbu, opravu alebo vyradovanie* stacionárnych chladiacich zariadení, klimatizačných zariadení a tepelných čerpadiel obsahujúcich fluórované skleníkové plyny.

Názov osvedčenia	Certifikačný orgán pre spoločnosti (názov a kontaktné údaje)
	[...]

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2067 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá a chladiace jednotky chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel obsahujúce fluórované skleníkové plyny a osvedčení spoločností, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá obsahujúce fluórované skleníkové plyny (Ú. v. EÚ L 301, 18.11.2015, s. 28).

PRÍLOHA II

STACIONÁRNE PROTIPOŽIARNE ZARIADENIA

OZNÁMENIE

O STANOVENÍ/ÚPRAVE POŽIADAVIEK ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA ODBORNÚ PRÍPRAVU A UDELOVANIE OSVEDČENÍ SPOLOČNOSTIAM A FYZICKÝM OSOBÁM ZAPOJENÝM DO ČINNOSTÍ V ROZSAHU PÔSOBNOSTI ČLÁNKU 10 ODS. 1 NARIADENIA (EÚ) č. 517/2014 O FLUÓROVANÝCH SKLENÍKOVÝCH PLYNOCH

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

a) Členský štát	
b) Oznamujúci orgán	
c) Dátum oznámenia	

Časť A – Fyzické osoby

Minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania stanovené v článkoch 5 a 13 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 304/2008 ⁽¹⁾ spĺňajú nasledujúce certifikačné systémy pre **fyzické osoby** vykonávajúce *inštaláciu, servis, údržbu, opravu, vyradovanie alebo kontrolu úniku* zo stacionárnych protipožiarnych zariadení obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, alebo zhodnotenie uvedených plynov zo stacionárnych protipožiarnych zariadení.

Názov osvedčenia	Certifikačný orgán pre fyzické osoby (meno a kontaktné údaje)
	[...]

Časť B – Spoločnosti

Minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania stanovené v článkoch 8 a 13 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 304/2008 spĺňajú nasledujúce certifikačné systémy pre **spoločnosti** vykonávajúce *inštaláciu, servis, údržbu, opravu alebo vyradovanie* stacionárnych protipožiarnych zariadení obsahujúcich fluórované skleníkové plyny.

Názov osvedčenia	Certifikačný orgán pre spoločnosti (názov a kontaktné údaje)
	[...]

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 304/2008 z 2. apríla 2008, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ustanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania udeľovania osvedčení spoločnostiam a zamestnancom v súvislosti so stacionárnymi systémami požiarnej ochrany a hasiacimi prístrojmi obsahujúcimi určité fluórované skleníkové plyny (Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2008, s. 12).

PRÍLOHA III

ELEKTRICKÉ ROZVÁDZAČE

OZNÁMENIE

O STANOVENÍ/ÚPRAVE POŽIADAVIEK ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA ODBORNÚ PRÍPRAVU A UDEĽOVANIE OSVEDČENÍ FYZICKÝM OSOBÁM ZAPOJENÝM DO ČINNOSTÍ V ROZSAHU PÔSOBNOSTI ČLÁNKU 10 ODS. 1 NARIADENIA (EÚ) č. 517/2014 O FLUÓROVANÝCH SKLENÍKOVÝCH PLYNOCH

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

a) Členský štát	
b) Oznamujúci orgán	
c) Dátum oznámenia	

Minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania stanovené v článkoch 3 a 7 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2066 ⁽¹⁾ spĺňajú nasledujúce certifikačné systémy pre **fyzické osoby** vykonávajúce *inštaláciu, servis, údržbu, opravu alebo vyradovanie* elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, alebo zhodnotenie fluórovaných skleníkových plynov zo stacionárnych elektrických rozvádzačov.

Názov osvedčenia	Certifikačný orgán pre fyzické osoby (meno a kontaktné údaje)
	[...]

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2066 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, ktoré vykonávajú inštaláciu, servis, údržbu, opravu alebo vyradovanie z prevádzky elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, alebo zhodnocovanie fluórovaných skleníkových plynov zo stacionárnych elektrických rozvádzačov (Ú. v. EÚ L 301, 18.11.2015, s. 22).

PRÍLOHA IV

ZARIADENIA OBSAHUJÚCE ROZPÚŠŤADLÁ NA BÁZE FLUÓROVANÝCH SKLENÍKOVÝCH PLYNOV

OZNÁMENIE

O STANOVENÍ/ÚPRAVE POŽIADAVIEK ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA ODBORNÚ PRÍPRAVU A UDEĽOVANIE OSVEDČENÍ FYZICKÝM OSOBÁM ZAPOJENÝM DO ČINNOSTÍ V ROZSAHU PÔSOBNOSTI ČLÁNKU 10 ODS. 1 NARIADENIA (EÚ) č. 517/2014 O FLUÓROVANÝCH SKLENÍKOVÝCH PLYNOCH

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

a) Členský štát	
b) Oznamujúci orgán	
c) Dátum oznámenia	

Minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania stanovené v článkoch 3 a 7 nariadenia Komisie (ES) č. 306/2008 ⁽¹⁾ spĺňajú nasledujúce certifikačné systémy pre **fyzické osoby** zapojené do činností *zhodnotenia* rozpúšťadiel na báze fluórovaných skleníkových plynov zo zariadení.

Názov osvedčenia	Certifikačný orgán pre fyzické osoby (meno a kontaktné údaje)
	[...]

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 306/2008 z 2. apríla 2008, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ustanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania udeľovania osvedčení zamestnancom vykonávajúcim zber rozpúšťadiel na báze určitých fluórovaných skleníkových plynov zo zariadení (Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2008, s. 21).

PRÍLOHA V

KLIMATIZAČNÉ SYSTÉMY V MOTOROVÝCH VOZIDLÁCH

OZNÁMENIE

O STANOVENÍ/ÚPRAVE POŽIADAVIEK ČLENSKÝCH ŠTÁTOV NA ODBORNÚ PRÍPRAVU A KVALIFIKÁCIU
 FYZICKÝCH OSÔB ZAPOJENÝCH DO ČINNOSTÍ V ROZSAHU PÔSOBNOSTI ČLÁNKU 10 ODS. 1
 NARIADENIA (EÚ) č. 517/2014 O FLUÓROVANÝCH SKLENÍKOVÝCH PLYNOCH

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

a) Členský štát	
b) Oznamujúci orgán	
c) Dátum oznámenia	

Minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania stanovené v článku 2 ods. 1 a článku 5 nariadenia Komisie (ES) č. 307/2008 ⁽¹⁾ spĺňajú nasledujúce programy odbornej prípravy pre **fyzické osoby** zapojené do činností zhodnotenia fluórovaných skleníkových plynov z klimatizačných zariadení v motorových vozidlách.

Názov osvedčenia	Atestačný orgán pre fyzické osoby (meno a kontaktné údaje)
	[...]

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 307/2008 z 2. apríla 2008, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ustanovujú minimálne požiadavky na programy odbornej prípravy a podmienky vzájomného uznávania osvedčení o odbornej príprave zamestnancov v súvislosti s klimatizačnými systémami v určitých motorových vozidlách obsahujúcich určité fluórované skleníkové plyny (Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2008, s. 25).

PRÍLOHA VI

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 308/2008	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
—	Článok 2
Článok 2	Článok 3
Príloha I	Príloha I
Príloha II	Príloha II
Príloha III	Príloha III
Príloha IV	Príloha IV
Príloha V	Príloha V
—	Príloha IV

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2066**zo 17. novembra 2015,****ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, ktoré vykonávajú inštaláciu, servis, údržbu, opravu alebo vyradovanie z prevádzky elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, alebo zhodnocovanie fluórovaných skleníkových plynov zo stacionárnych elektrických rozvádzačov****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 zo 16. apríla 2014 o fluórovaných skleníkových plynoch, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 842/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 12,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) č. 517/2014 obsahuje povinnosti týkajúce sa certifikácie fyzických osôb, pokiaľ ide o elektrické rozvádzače obsahujúce fluórované skleníkové plyny. Popri zhodnocovaní sa ich certifikácia vzťahuje na inštaláciu, servis, údržbu, opravu a vyradovanie z prevádzky. Nariadenie (EÚ) č. 517/2014 zahŕňa aj požiadavky na obsah certifikačných programov, v ktorých sú uvedené informácie o príslušných technológiách na nahradenie fluórovaných skleníkových plynov alebo obmedzenie ich používania a na bezpečné zaobchádzanie s takýmito technológiami.
- (2) Na účely uplatňovania článku 10 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 je preto potrebné aktualizovať minimálne požiadavky, pokiaľ ide o rozsah činností, ako aj zahrnuté zručnosti a znalosti, stanovujúce spôsoby certifikácie a podmienky vzájomného uznávania.
- (3) S cieľom zohľadniť existujúce kvalifikačné a certifikačné systémy, a to najmä tie, ktoré boli prijaté na základe nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ⁽²⁾, ktoré bolo odvtedy zrušené, a požiadavky stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 305/2008 ⁽³⁾, by sa uvedené požiadavky mali zapracovať do tohto nariadenia v takom rozsahu, v akom je to možné.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 305/2008 by sa preto malo zrušiť.
- (5) Aby členské štáty získali čas na prispôbenie svojich certifikačných programov, tak aby zahŕňali činnosti týkajúce sa inštalácie, servisu, údržby, opravy a vyradovania elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny z prevádzky, ako aj ich zhodnotenia z rozvádzačov iných ako vysokonapäťové rozvádzače uvedené v nariadení (ES) č. 305/2008, je vhodné, aby sa požiadavka byť držiteľom osvedčenia v súlade s týmto nariadením uplatňovala od 1. júla 2017 na činnosti týkajúce sa inštalácie, servisu, údržby, opravy a vyradovania elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny z prevádzky.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 24 nariadenia (EÚ) č. 517/2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Predmet a rozsah pôsobnosti**

Týmto nariadením sa stanovujú minimálne požiadavky na udeľovanie osvedčení fyzickým osobám, ktoré vykonávajú inštaláciu, servis, údržbu, opravu, vyradovanie elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny alebo

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 195.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynoch (Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 305/2008 z 2. apríla 2008, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ustanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania udeľovania osvedčení zamestnancom vykonávajúcim zber určitých fluórovaných skleníkových plynov z rozvodní vysokého napätia (Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2008, s. 17).

zhodnocovanie fluórovaných skleníkových plynov zo stacionárnych elektrických rozvádzačov, ako aj podmienky vzájomného uznávania osvedčení vydaných v súlade s uvedenými požiadavkami.

Článok 2

Certifikácia fyzických osôb

1. Fyzické osoby vykonávajúce činnosti uvedené v článku 1 musia byť držiteľmi osvedčenia podľa článku 3.
2. Na fyzické osoby, ktoré vykonávajú jednu z činností uvedených v článku 1, sa nevzťahuje požiadavka stanovená v odseku 1 tohto článku za predpokladu, že spĺňajú tieto podmienky:
 - a) sú zapísaní na kurz odbornej prípravy s cieľom získať osvedčenie na príslušnú činnosť a
 - b) vykonávajú činnosť pod dohľadom osoby, ktorá je držiteľom osvedčenia na túto činnosť a ktorá je plne zodpovedná za správne vykonanie činnosti.

Výnimka stanovená v prvom pododseku sa uplatňuje počas obdobia vykonávania činností uvedených v článku 1, ktoré nesmie celkovo presiahnuť 12 mesiacov.

3. Toto nariadenie sa neuplatňuje na žiadne výrobné a opravárenské činnosti vykonávané v priestoroch výrobcu elektrických rozvádzačov.

Článok 3

Vydávanie osvedčení fyzickým osobám

1. Certifikačný orgán uvedený v článku 4 vydá osvedčenie fyzickým osobám, ktoré absolvovali teoretickú a praktickú skúšku organizovanú hodnotiacim orgánom uvedeným v článku 5, ktorá zahŕňa minimálne zručnosti a znalosti stanovené v prílohe I.
2. Osvedčenie obsahuje aspoň tieto položky:
 - a) názov certifikačného orgánu, úplné meno držiteľa osvedčenia, číslo osvedčenia a dátum uplynutia jeho platnosti, ak existuje;
 - b) činnosti, ktoré je držiteľ osvedčenia oprávnený vykonávať;
 - c) dátum vydania a podpis vydávajúcej osoby.
3. Držitelia osvedčení vydaných podľa nariadenia (ES) č. 305/2008 sa považujú za kvalifikovaných na vykonávanie všetkých činností uvedených v článku 1 a certifikačný orgán uvedený v článku 4 môže vydať osvedčenie držiteľovi tejto kvalifikácie bez opakovania skúšky.

Článok 4

Certifikačný orgán

1. Certifikačný orgán je zriadený na základe vnútroštátnych právnych predpisov alebo určený príslušným orgánom členského štátu alebo inými oprávnenými subjektmi ako orgán, ktorý môže vydávať osvedčenia fyzickým osobám vykonávajúcim činnosť uvedenú v článku 1.

Certifikačný orgán je pri vykonávaní svojich činností neustranný.

2. Certifikačný orgán stanoví a uplatňuje postupy súvisiace s vydávaním, pozastavovaním a odoberaním osvedčení.
3. Certifikačný orgán vedie záznamy, ktoré umožňujú overovanie štatútu certifikovanej osoby. Tieto záznamy musia preukázať, že certifikačný proces bol účinne splnený. Záznamy sa uchovávajú minimálne 5 rokov.

Článok 5

Hodnotiaci orgán

1. Hodnotiaci orgán určený príslušným orgánom členského štátu alebo inými oprávnenými subjektmi organizuje skúšky fyzických osôb uvedených v článku 1. Aj certifikačný orgán uvedený v článku 4 môže mať kvalifikáciu na hodnotiaci orgán.

Hodnotiaci orgán je pri vykonávaní svojich činností nestranný.

2. Skúšky musia byť plánované a štruktúrované spôsobom, ktorým sa zabezpečí zahrnutie minimálnych zručností a znalostí stanovených v prílohe I.

3. Hodnotiaci orgán prijme postupy podávania správ a vedie záznamy, aby tak umožnil zdokumentovanie individuálnych a celkových výsledkov hodnotenia.

4. Hodnotiaci orgán zabezpečí, aby skúšajúci pridelení na skúšky mali primerané znalosti o príslušných skúšobných metódach a skúšobných dokumentoch, ako aj vhodnú spôsobilosť v skúšanej oblasti. Ďalej zabezpečí, aby pri praktických skúškach bolo k dispozícii potrebné vybavenie, nástroje a materiály.

Článok 6

Oznámenie

1. Do 1. januára 2017 členské štáty oznámia Komisii názvy a kontaktné údaje certifikačných orgánov pre fyzické osoby, na ktoré sa vzťahuje článok 4, a názvy osvedčení pre fyzické osoby spĺňajúce požiadavky článku 3, pričom použijú formát stanovený vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/2065⁽¹⁾.

2. Členské štáty aktualizujú oznámenie predložené na základe odseku 1 uvedením všetkých relevantných nových informácií a bezodkladne ho predložia Komisii.

Článok 7

Podmienky vzájomného uznávania

1. Vzájomné uznávanie osvedčení vydaných v iných členských štátoch sa uplatňuje na osvedčenia vydané v súlade s článkom 3.

2. Členské štáty môžu požadovať od držiteľov osvedčení vydaných v inom členskom štáte, aby zabezpečili preklad osvedčenia do iného úradného jazyka Únie.

Článok 8

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 305/2008 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie (ES) č. 305/2008 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 9

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 2 ods. 1 sa však uplatňuje od 1. júla 2017 na fyzické osoby, ktoré vykonávajú inštaláciu, servis, údržbu, opravu a vyradovanie elektrických rozvádzačov obsahujúcich fluórované skleníkové plyny z prevádzky, ako aj zhodnocovanie fluórovaných skleníkových plynov zo stacionárnych elektrických rozvádzačov iných ako vysokonapäťové rozvádzače uvedené v nariadení (ES) č. 305/2008.

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2065 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovuje formát oznámenia o programoch odbornej prípravy a certifikačných programoch členských štátov (pozri stranu 14 tohto úradného vestníka).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Minimálne požiadavky na zručnosti a znalosti stanovené hodnotiacimi orgánmi

Skúška uvedená v článku 3 ods. 1 a článku 5 ods. 2 zahŕňa:

- a) teoretickú skúšku obsahujúcu jednu otázku alebo viaceré otázky, ktorou sa overujú jednotlivé zručnosti alebo znalosti, označenú písmenom T v stĺpci „Typ skúšky“;
- b) praktickú skúšku, pri ktorej žiadateľ vykoná zodpovedajúcu úlohu s príslušným materiálom, nástrojmi a vybavením, označenú písmenom P v stĺpci „Typ skúšky“.

Č.	Minimálne znalosti a zručnosti	Typ skúšky
1	Základné vedomosti o príslušných environmentálnych otázkach (zmena klímy, potenciál globálneho otepľovania), príslušných ustanoveniach nariadenia (EÚ) č. 517/2014 a o príslušných vykonávacích aktoch	T
2	Fyzikálne, chemické a environmentálne vlastnosti SF ₆	T
3	Používanie SF ₆ v elektrických silových zariadeniach (izolácia, zhášanie oblúka)	T
4	Kvalita SF ₆ na základe príslušných priemyselných noriem	T
5	Pochopenie konštrukčného návrhu elektrického silového zariadenia	T
6	Kontrola kvality SF ₆	P
7	Zhodnotenie SF ₆ a zmesí s obsahom SF ₆ a čistenie SF ₆	P
8	Skladovanie a preprava SF ₆	T
9	Obsluha vybavenia na zhodnocovanie SF ₆	P
10	V prípade potreby obsluha systémov pevného vŕtania	P
11	Opätovné použitie SF ₆ a rozličné kategórie opätovného použitia	T
12	Práca s otvorenými priestormi obsahujúcimi SF ₆	P
13	Neutralizácia vedľajších produktov SF ₆	T
14	Monitorovanie SF ₆ a povinnosť zaznamenávania príslušných údajov na základe vnútroštátnych právnych predpisov, právnych predpisov Únie alebo medzinárodných dohôd	T
15	Obmedzenie únikov a kontroly úniku	T
16	Základné znalosti o príslušných technológiách na nahradenie alebo obmedzenie používania fluórovaných skleníkových plynov a o bezpečnom zaobchádzaní s nimi.	T

PRÍLOHA II

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 305/2008	Toto nariadenie
Článok 1	Článok 1
Článok 2	—
Článok 3	Článok 2
Článok 4	Článok 3
Článok 5	Článok 4
Článok 6	Článok 5
Článok 7	Článok 6
Článok 8	Článok 7
—	Článok 8
Článok 9	Článok 9
Príloha	Príloha I
—	Príloha II

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2067**zo 17. novembra 2015,**

ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení fyzických osôb, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá a chladiace jednotky chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel obsahujúce fluórované skleníkové plyny, a osvedčení spoločností, pokiaľ ide o stacionárne chladiace zariadenia, klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá obsahujúce fluórované skleníkové plyny

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 zo 16. apríla 2014 o fluórovaných skleníkových plynoch, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 842/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 10 ods. 12,

keďže:

- (1) Nariadenie (EÚ) č. 517/2014 obsahuje povinnosti týkajúce sa osvedčení spoločností a fyzických osôb. Na rozdiel od nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ⁽²⁾ spadajú do pôsobnosti tohto nariadenia v súvislosti s osvedčovaním fyzických osôb aj chladiace jednotky chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel. Nariadenie (EÚ) č. 517/2014 obsahuje aj požiadavky na obsah certifikačných programov zahŕňajúcich informácie o príslušných technológiách na nahradenie alebo obmedzenie používania fluórovaných skleníkových plynov a o bezpečnom zaobchádzaní s nimi.
- (2) Na účely uplatňovania článku 10 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 je preto potrebné aktualizovať minimálne požiadavky, pokiaľ ide o rozsah činností, ako aj zahrnuté zručnosti a znalosti, a stanoviť pritom spôsoby osvedčovania a podmienky vzájomného uznávania.
- (3) Uvedené požiadavky mali do tohto nariadenia začleniť v čo najširšom rozsahu, aby sa zohľadnili existujúce kvalifikačné a certifikačné systémy, a to najmä tie, ktoré boli prijaté na základe medzitým zrušeného nariadenia (ES) č. 842/2006, ako aj požiadavky stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 303/2008 ⁽³⁾.
- (4) Nariadenie (ES) č. 303/2008 by sa preto malo zrušiť.
- (5) S cieľom poskytnúť členským štátom dostatočný čas na prispôbenie svojich certifikačných programov pre fyzické osoby tak, aby zahŕňali činnosti týkajúce sa chladiacich jednotiek chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel, je vhodné, aby sa požiadavka byť držiteľom osvedčenia podľa tohto nariadenia, pokiaľ ide o činnosti súvisiace s chladiacimi jednotkami chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel, uplatňovala od 1. júla 2017.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 24 nariadenia (EÚ) č. 517/2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Predmet**

Týmto nariadením sa stanovujú minimálne požiadavky na udeľovanie osvedčení fyzickým osobám vykonávajúcim činnosti uvedené v článku 2 ods. 1 v súvislosti s chladiacimi jednotkami chladiarenských nákladných automobilov

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 195.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 zo 17. mája 2006 o určitých fluórovaných skleníkových plynoch (Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 303/2008 z 2. apríla 2008, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ustanovujú minimálne požiadavky a podmienky vzájomného uznávania osvedčení spoločností a zamestnancov v súvislosti so stacionárnymi chladiacimi zariadeniami, klimatizačnými zariadeniami a tepelnými čerpadlami obsahujúcimi určité fluórované skleníkové plyny (Ú. v. EÚ L 92, 3.4.2008, s. 3).

a prípojných vozidiel, stacionárnymi chladiacimi a klimatizačnými zariadeniami a tepelnými čerpadlami obsahujúcimi fluórované skleníkové plyny a udeľovanie osvedčení spoločnostiam vykonávajúcim činnosti uvedené v článku 2 ods. 2 v súvislosti so stacionárnymi chladiacimi zariadeniami, klimatizačnými zariadeniami a tepelnými čerpadlami obsahujúcimi fluórované skleníkové plyny, ako aj podmienky vzájomného uznávania osvedčení udelených v súlade s týmito požiadavkami.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Toto nariadenie sa vzťahuje na fyzické osoby, ktoré vykonávajú tieto činnosti:
 - a) kontrolu únikov zo zariadení obsahujúcich fluórované skleníkové plyny v množstve 5 ton ekvivalentu CO₂ alebo vo väčšom množstve a v inej ako penovej forme, pokiaľ nie sú takéto zariadenie hermeticky uzavreté, označené ako hermeticky uzavreté a obsahujú fluórované skleníkové plyny v množstvách menších než 10 ton ekvivalentu CO₂;
 - b) zhodnocovanie;
 - c) inštaláciu;
 - d) opravu, údržbu alebo servis;
 - e) vyradovanie z prevádzky.
2. Vzťahuje sa aj na spoločnosti, ktoré v súvislosti so stacionárnymi chladiacimi zariadeniami, klimatizačnými zariadeniami a tepelnými čerpadlami, vykonávajú pre iné strany tieto činnosti:
 - a) inštaláciu;
 - b) opravu, údržbu alebo servis;
 - c) vyradovanie z prevádzky.
3. Toto nariadenie sa nevzťahuje na výrobné alebo opravárenské činnosti, ktoré sa vykonávajú v priestoroch výrobcu na výrobu zariadení uvedených v článku 1.

Článok 3

Osvedčovanie fyzických osôb

1. Fyzické osoby, ktoré vykonávajú činnosti uvedené v článku 2 ods. 1, musia byť držiteľmi osvedčenia, ako sa uvádza v článku 4, pre príslušnú kategóriu, ako sa uvádza v odseku 2 tohto článku.
2. Osvedčenia potvrdzujúce, že držiteľ spĺňa požiadavky na vykonávanie jednej činnosti alebo viacerých činností uvedených v článku 2 ods. 1, sa vydávajú týmto kategóriám fyzických osôb:
 - a) držiteľia osvedčení kategórie I môžu vykonávať všetky činnosti stanovené v článku 2 ods. 1;
 - b) držiteľia osvedčení kategórie II môžu vykonávať činnosti stanovené v článku 2 ods. 1 písm. a) za predpokladu, že tieto nevyžadujú prerušenie chladiaceho okruhu, ktorý obsahuje fluórované skleníkové plyny. Držiteľia osvedčení kategórie II môžu vykonávať činnosti uvedené v článku 2 ods. 1 písm. b), c), d) a e) v súvislosti so zariadeniami uvedenými v článku 1, ktoré obsahujú menej ako 3 kg fluórovaných skleníkových plynov alebo menej ako 6 kg fluórovaných skleníkových plynov, ak ide o hermeticky uzavreté systémy, ktoré sú tak aj označené;
 - c) držiteľia osvedčení kategórie III môžu vykonávať činnosť uvedenú v článku 2 ods. 1 písm. b) v súvislosti so zariadeniami uvedenými v článku 1, ktoré obsahujú menej ako 3 kg fluórovaných skleníkových plynov alebo menej ako 6 kg fluórovaných skleníkových plynov, ak ide o hermeticky uzavreté systémy, ktoré sú tak aj označené;
 - d) držiteľia osvedčení kategórie IV môžu vykonávať činnosť uvedenú v článku 2 ods. 1 písm. a) za predpokladu, že táto nevyžaduje prerušenie chladiaceho okruhu, ktorý obsahuje fluórované skleníkové plyny.

3. Odsek 1 sa nevzťahuje na fyzické osoby, ktoré vykonávajú:
- a) spájkovanie na tvrdo, spájkovanie na mätko alebo zváranie častí systému alebo častí zariadenia v súvislosti s jednou z činností uvedených v článku 2 ods. 1, ktoré majú kvalifikáciu požadovanú na základe vnútroštátnych právnych predpisov na vykonávanie takýchto činností za predpokladu, že sú pod dohľadom osoby, ktorá má osvedčenie na príslušnú činnosť a ktoré je plne zodpovedná za správny výkon príslušne činnosti;
 - b) zhodnocovanie fluórovaných skleníkových plynov zo zariadenia, na ktoré sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ⁽¹⁾, s náplňou fluórovaných skleníkových plynov menej ako 3 kg a menej ako 5 ton ekvivalentu CO₂, v priestoroch, na ktoré sa vzťahuje povolenie v súlade s článkom 9 ods. 1 a 2 uvedenej smernice, za predpokladu, že sú zamestnancami spoločnosti, ktorá je držiteľom povolenia, a že ukončili kurz odbornej prípravy zameraný na získanie minimálnych zručností a znalostí zodpovedajúcich kategórii III, ako sa stanovuje v prílohe I k tomuto nariadeniu, čo je potvrdené osvedčením o spôsobilosti, ktoré vydal držiteľ povolenia.
4. Na fyzické osoby, ktoré vykonávajú jednu z činností uvedených v článku 2 ods. 1 sa nevzťahuje požiadavka stanovená v odseku 1 tohto článku za predpokladu, že spĺňajú tieto podmienky:
- a) sú zapísaní na kurz odbornej prípravy s cieľom získať osvedčenie vzťahujúce sa na príslušnú činnosť a
 - b) vykonávajú danú činnosť pod dohľadom osoby, ktorá má osvedčenie na túto činnosť a ktorá je plne zodpovedná za správny výkon tejto činnosti.

Výnimka stanovená v prvom pododseku sa uplatňuje počas obdobia vykonávania činností uvedených v článku 2 ods. 1 nepresahujúceho celkovo 24 mesiacov.

Článok 4

Osvedčenia pre fyzické osoby

1. Certifikačný orgán uvedený v článku 7 vydáva osvedčenie fyzickým osobám, ktoré úspešne absolvovali teoretickú a praktickú skúšku organizovanú hodnotiacim orgánom, ako sa uvádza v článku 8, ktorá zahŕňa minimálne zručnosti a znalosti stanovené v prílohe I v rámci príslušnej kategórie.
2. Osvedčenie obsahuje aspoň tieto údaje:
 - a) názov certifikačného orgánu, úplné meno držiteľa osvedčenia, číslo osvedčenia a prípadný dátum uplynutia jeho platnosti;
 - b) kategóriu osvedčenia fyzickej osoby podľa článku 3 ods. 2 a súvisiace činnosti, ktoré je držiteľ osvedčenia oprávnený vykonávať, pričom sa v prípade potreby uvedie príslušný typ zariadenia;
 - c) dátum vydania a podpis osoby udeľujúcej osvedčenie.
3. Ak existujúci certifikačný systém založený na skúškach zahŕňa minimálne zručnosti a znalosti stanovené v prílohe I pre určitú kategóriu a spĺňa požiadavky stanovené v článkoch 7 a 8, ale príslušné osvedčenie neobsahuje prvky stanovené v odseku 2 tohto článku, certifikačný orgán uvedený v článku 7 môže vydať osvedčenie držiteľovi tejto kvalifikácie pre príslušnú kategóriu bez opakovania skúšky.
4. Ak existujúci certifikačný systém založený na skúškach určený pre fyzické osoby, ktoré vykonávajú jednu činnosť alebo viacero činností uvedených v článku 2 ods. 1 v súvislosti s chladiacimi jednotkami chladiarenských nákladných automobilov a prípojných vozidiel spĺňa požiadavky stanovené v článkoch 7 a 8 a čiastočne zahŕňa minimálne zručnosti určitej kategórie stanovené v prílohe I, certifikačný orgán môže vydať osvedčenie pre príslušnú kategóriu za predpokladu, že uchádzač zloží doplňujúcu skúšku zručností a znalostí, ktorá nie je zahrnutá v existujúcom postupe udeľovania osvedčení vypracovanom hodnotiacim orgánom uvedeným v článku 8.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/19/EÚ zo 4. júla 2012 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) (Ú. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 38).

Článok 5

Udeľovanie osvedčení spoločnostiam

Spoločnostiam uvedeným v článku 2 ods. 2 sa udeľujú osvedčenia podľa článku 6.

Článok 6

Osvedčenia pre spoločnosti

1. Certifikačný orgán uvedený v článku 7 vydáva osvedčenie spoločnosti na vykonávanie jednej činnosti alebo viacerých činností podľa článku 2 ods. 2, ak spoločnosť spĺňa tieto požiadavky:
 - a) zamestnáva fyzické osoby, ktoré sú držiteľmi osvedčenia v súlade s článkom 3 na vykonávanie činností vyžadujúcich si osvedčenie, v dostatočnom počte na pokrytie predpokladaného objemu činností;
 - b) preukáže, že fyzické osoby vykonávajúce činnosti, na ktoré sa požaduje osvedčenie, majú k dispozícii potrebné nástroje a postupy.
2. Osvedčenie obsahuje aspoň tieto údaje:
 - a) názov certifikačného orgánu, úplné meno držiteľa osvedčenia, číslo osvedčenia a prípadný dátum uplynutia jeho platnosti;
 - b) činnosti, ktoré je držiteľ osvedčenia oprávnený vykonávať, pričom sa uvedie aj maximálna veľkosť náplne príslušného zariadenia vyjadrená v kilogramoch;
 - c) dátum vydania a podpis osoby udeľujúcej osvedčenie.

Článok 7

Certifikačný orgán

1. Certifikačný orgán je zriadený na základe vnútroštátneho zákona alebo je vymenovaný príslušným orgánom členského štátu alebo inými subjektmi, ktoré sú na to oprávnené, ako orgán, ktorý môže udeľovať osvedčenia fyzickým osobám alebo spoločnostiam vykonávajúcim jednu činnosť alebo viacero činností uvedených v článku 2.

Certifikačný orgán je pri vykonávaní svojich činností nezávislý a nestranný.

2. Certifikačný orgán stanoví a uplatňuje postupy súvisiace s udeľovaním, pozastavovaním a odoberaním osvedčení.
3. Certifikačný orgán vedie záznamy, ktoré umožňujú overenie štatútu certifikovanej osoby alebo spoločnosti. Záznamy preukazujú skutočnosť, že certifikačný proces bol účinne ukončený. Záznamy sa uchovávajú minimálne 5 rokov.

Článok 8

Hodnotiaci orgán

1. Hodnotiaci orgán vymenovaný príslušným orgánom členského štátu alebo inými subjektmi, ktoré sú na to oprávnené, organizuje skúšky pre fyzické osoby uvedené v článku 2 ods. 1. Ako hodnotiaci orgán môže taktiež pôsobiť certifikačný orgán uvedený v článku 7. Hodnotiaci orgán je pri vykonávaní svojich činností nezávislý a nestranný.
2. Skúšky musia byť plánované a štruktúrované spôsobom, ktorým sa zabezpečí zahrnutie minimálnych zručností a znalostí stanovených v prílohe I.
3. Hodnotiaci orgán prijme postupy podávania správ a vedie záznamy, aby tak umožnil zdokumentovanie individuálnych a celkových výsledkov hodnotenia.
4. Hodnotiaci orgán zabezpečí, aby skúšajúci pridelení na skúšky mali primerané znalosti o príslušných skúšobných metódach a skúšobných dokumentoch, ako aj vhodnú spôsobilosť v oblasti, ktorej sa skúška týka. Ďalej zabezpečí, aby pri praktických skúškach bolo k dispozícii potrebné vybavenie, nástroje a materiály.

Článok 9**Oznámenie**

1. Do 1. januára 2017 členské štáty oznámia Komisii názvy a kontaktné údaje certifikačných orgánov pre fyzické osoby a spoločnosti, na ktoré sa vzťahuje článok 7, a názvy osvedčení pre fyzické osoby, ktoré spĺňajú požiadavky článku 4, a pre spoločnosti, ktoré spĺňajú požiadavky článku 6, pričom použijú formát stanovený vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/2065 ⁽¹⁾.
2. Členské štáty aktualizujú oznámenie predložené podľa odseku 1 na základe príslušných nových informácií a bezodkladne ho predkladajú Komisii.

Článok 10**Podmienky vzájomného uznávania**

1. Vzájomné uznávanie osvedčení udelených v iných členských štátoch sa vzťahuje len na osvedčenia pre fyzické osoby udelené v súlade s článkom 4 a osvedčenia pre spoločnosti udelené v súlade s článkom 6.
2. Členské štáty môžu od držiteľov osvedčení udelených v inom členskom štáte požadovať, aby zabezpečili preklad osvedčenia do iného úradného jazyka Únie.

Článok 11**Zrušenie**

Nariadenie (ES) č. 303/2008 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie (ES) č. 303/2008 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a vykladajú sa v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 12**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3 ods. 1 sa však uplatňuje od 1. júla 2017 na fyzické osoby, ktoré vykonávajú jednu činnosť alebo viacero činností uvedených v článku 2 ods. 1 v súvislosti s chladiacimi jednotkami chladiarenských nákladných vozidiel a prípojných vozidiel.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie(EÚ) 2015/2065 zo 17. novembra 2015, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovuje formát oznámenia o programoch odbornej prípravy a certifikačných programoch členských štátov (pozri s. 14 tohto úradného vestníka).

PRÍLOHA I

Minimálne požiadavky na schopnosti a znalosti, ktoré musia vyhodnotiť hodnotiace orgány

1. Skúška pre každú z kategórií uvedených v článku 3 ods. 2 zahŕňa:
 - a) teoretický test pozostávajúci z jednej otázky alebo viacerých otázok na preskúšanie danej zručnosti alebo znalosti, ktorý je označený v stĺpcoch jednotlivých kategórií písmenom T;
 - b) praktický test, pri ktorom uchádzač vykoná zadanú úlohu s príslušným materiálom, nástrojmi a vybavením, ktorý je označený v stĺpcoch jednotlivých kategórií písmenom P.
2. Skúška zahŕňa všetky skupiny zručností a znalostí 1, 2, 3, 4, 5, 10 a 11.
3. Skúška zahŕňa aspoň jednu zo skupín zručností a znalostí 6, 7, 8 a 9. Uchádzač pred skúškou nevie, ktorá z týchto štyroch zložiek sa bude skúšať.
4. Ak jedno pole v stĺpcoch kategórií zodpovedá viacerým poliam v stĺpci zručností a znalostí (niekoľkým zručnostiam a znalostiam), znamená to, že pri skúške sa nemusia testovať všetky zručnosti a znalosti.

ZRUČNOSTI A ZNALOSTI		KATEGÓRIE			
		I	II	III	IV
1.	Základy termodynamiky				
1.01	Poznať základné jednotky teploty, tlaku, hmotnosti, hustoty a energie podľa noriem ISO.	T	T	—	T
1.02	Rozumieť základnej teórii chladiacich systémov: základy termodynamiky (hlavné pojmy, parametre a procesy, ako sú prehriatie, vysoké napätie, kompresné teplo, entalpia, chladiaci účinok, nízke napätie, podchladenie), vlastnosti a termodynamické premeny chladív vrátane zisťovania zeotropných zmesí a tekutých stavov.	T	T	—	—
1.03	Používať príslušné tabuľky a grafy a vyhodnocovať ich v súvislosti s nepriamymi kontrolami únikov (vrátane kontroly správnej prevádzky systému): grafy záznamu za hodinu (diagram log p/h), tabuľky nasýtenia chladiva, graf jediného kompresorového chladiaceho cyklu.	T	T	—	—
1.04	Opísať funkciu hlavných súčastí systému (kompresor, výparník, kondenzátor, termostatické expanzné ventily) a termodynamické transformácie chladiva.	T	T	—	—
1.05	Poznať základy fungovania týchto súčastí používaných v chladiacom systéme a ich úlohu a význam pre prevenciu a zisťovanie únikov chladiva: a) ventily (gul'ové kohúty, membrány, gul'ové ventily, odvzdušňovacie ventily), b) ovládače teploty a tlaku, c) priesozry a indikátory vlhkosti, d) ovládače rozmrazovania, e) ochranné prvky systému, f) meracie zariadenia, napr. rôzne teplomery, g) systémy na kontrolu oleja, h) zásobníky, i) kvapalnú a plynovú odľučovače.		—	—	—
1.06	Poznať špecifické vlastnosti, fyzikálne parametre, riešenia, systémy, deviácie alternatívnych chladív v chladiacom cykle a súčasti pre ich použitie	T	T	T	T
2.	Vplyv chladív na životné prostredie a príslušné predpisy v oblasti životného prostredia				
2.01	Mať základné poznatky o politike EÚ v oblasti zmeny klímy i medzinárodnej politike v tejto oblasti vrátane Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy	T	T	T	T

ZRUČNOSTI A ZNALOSTI		KATEGÓRIE			
		I	II	III	IV
2.02	Mať základné znalosti o pojme potenciál globálneho otepľovania (GWP), o používaní fluórovaných skleníkových plynov a iných látok ako chladív, o vplyve emisií fluórovaných skleníkových plynov na klímu (rádová hodnota ich GWP) a o dôležitých ustanoveniach nariadenia (EÚ) č. 517/2014 a príslušných vykonávacích aktov.	T	T	T	T
3.	Kontroly pred uvedením do prevádzky, po dlhodobom nepoužívaní, po údržbe alebo opravnom zásahu, alebo počas prevádzky				
3.01	Vykonať tlakovú skúšku na kontrolu pevnosti systému.	P	P	—	—
3.02	Vykonať tlakovú skúšku na kontrolu nepriepustnosti systému.				
3.03	Použiť vákuové čerpadlo.				
3.04	Odsať zo systému vzduch a vlhkosť podľa štandardného postupu.				
3.05	Vyplniť údaje v záznamoch o zariadení a vyhotoviť správu o jednom teste alebo viacerých testoch a kontrolách vykonaných pri skúške.	T	T	—	—
4.	Kontroly únikov				
4.01	Poznať potenciálne miesta únikov v chladiacich zariadeniach, klimatizačných zariadeniach a tepelných čerpadlách.	T	T	—	T
4.02	Kontrolovať záznamy o zariadení pred kontrolou únikov a zisťovať dôležité informácie o všetkých opakovaných problémoch alebo problémových oblastiach, ktorým treba venovať osobitnú pozornosť.	T	T	—	T
4.03	Vykonať vizuálnu a manuálnu previerku celého systému v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1516/2007 ⁽¹⁾ .	P	P	—	P
4.04	Vykonať kontrolu úniku zo systému pomocou nepriamej metódy v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 1516/2007 a s návodom na použitie systému.	P	P	—	P
4.05	Použiť prenosné meracie zariadenia, ako sú súpravy tlakomerov, teplomerov a univerzálnych meracích zariadení na meranie napätia/prúdu/odporu (Volt/Amp/Ohm), v súvislosti s nepriamymi metódami na kontrolu únikov a vyhodnotiť namerané hodnoty.	P	P	—	P
4.06	Vykonať kontrolu úniku zo systému pomocou jednej z priamych metód uvedených v nariadení Komisie (ES) č. 1516/2007.	P	—	—	—
4.07	Vykonať kontrolu úniku zo systému pomocou jednej z priamych metód, ktorá nezahŕňa prerušenie chladiaceho obvodu, ako sa uvádza v nariadení Komisie (ES) č. 1516/2007.	—	P	—	P
4.08	Použiť vhodné elektronické zariadenie na zisťovanie únikov.	P	P	—	P
4.09	Vyplniť údaje v záznamoch o zariadení.	T	T	—	T

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1516/2007 z 19. decembra 2007, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 ustanovujú štandardné požiadavky na kontrolu úniku pre stacionárne chladiace a klimatizačné zariadenia a tepelné čerpadlá obsahujúce určité fluórované skleníkové plyny (Ú. v. EÚ L 335, 20.12.2007, s. 10).

ZRUČNOSTI A ZNALOSTI		KATEGÓRIE			
		I	II	III	IV
5.	Manipulácia so systémom a s chladivom pri inštalácii, údržbe, servise alebo zhodnocovaní, ktorá je šetrná k životnému prostrediu				
5.01	Pripojiť a odpojiť meradlá a potrubia s minimálnymi emisiami.	P	P	—	—
5.02	Vyprázdniť a naplniť zásobník chladivom v kvapalnom a plynnom stave.	P	P	P	—
5.03	Použiť odberové zariadenie na odber chladiva a pripojiť a odpojiť odberové zariadenie s minimálnymi emisiami.	P	P	P	—
5.04	Odviesť zo systému olej kontaminovaný fluorovaným skleníkovým plynom.	P	P	P	—
5.05	Zistiť skupenstvo chladiva (kvapalné, plynné) a stav (podchladená, nasýtená alebo prehriata) pred naplnením, aby sa zabezpečila správna metóda plnenia a správny objem náplne. Naplniť systém chladivom (v kvapalnej aj plynnej fáze) bez straty chladiva.	P	P	—	—
5.06	Zvoliť správny typ váh a použiť ich na váženie chladiva.	P	P	P	—
5.07	Do záznamov o zariadení uviesť dôležité informácie o zhodnotení alebo doplnení chladiva.	T	T	—	—
5.08	Poznať požiadavky a postupy na manipuláciu, opätovné použitie, regeneráciu, skladovanie a prepravu kontaminovaného chladiva a olejov.	T	T	T	—
6.	Súčasť: inštalácia, uvedenie do prevádzky a údržba piestových, skrutkových a špirálových kompresorov, jednofázových a dvojfázových				
6.01	Vysvetliť základné fungovanie kompresora (vrátane kontroly výkonu a mazacieho systému) a s tým súvisiace riziká úniku alebo uvoľnenia chladiva.	T	T	—	—
6.02	Správne inštalovať kompresor vrátane kontrolného a bezpečnostného zariadenia tak, aby pri uvedení systému do prevádzky nedošlo k žiadnemu úniku ani k veľkému uvoľneniu.	P	P	—	—
6.03	Nastaviť bezpečnostné a kontrolné prepínače.	P	—	—	—
6.04	Nastaviť nasávacie a výtlačné ventily.				
6.05	Skontrolovať systém na vrátenie oleja.				
6.06	Spustiť a zastaviť kompresor a skontrolovať prevádzkový stav kompresora, vrátane vykonania meraní počas prevádzky kompresora.	P	P	—	—
6.07	Napísať správu o stave kompresora a uviesť všetky problémy vo fungovaní kompresora, ktoré by mohli poškodiť systém a prípadne viesť k úniku alebo uvoľneniu chladiva, ak by sa nevykonalo žiadne opatrenie.	T	T	—	—

ZRUČNOSTI A ZNALOSTI		KATEGÓRIE			
		I	II	III	IV
7.	Súčasť: inštalácia, uvedenie do prevádzky a údržba vzduchom chladených a vodou chladených kondenzátorov				
7.01	Vysvetliť základné fungovanie kondenzátora a riziká únikov s ním spojené.	T	T	—	—
7.02	Nastaviť kontrolu výtláčného tlaku kondenzátora.	P	—	—	—
7.03	Správne inštalovať kondenzátor/vonkajšiu jednotku vrátane kontrolného a bezpečnostného vybavenia tak, aby pri uvedení systému do prevádzky nedošlo k žiadnemu úniku ani k veľkému uvoľneniu.	P	P	—	—
7.04	Nastaviť bezpečnostné a kontrolné prepínače.	P	—	—	—
7.05	Skontrolovať výtláčne a kvapalinové potrubia.				
7.06	Vyčistiť nekondenzovateľné plyny z kondenzátora s použitím chladiaceho čistiaceho zariadenia.	P	—	—	—
7.07	Spustiť a zastaviť kondenzátor a skontrolovať prevádzkový stav kondenzátora vrátane vykonania meraní počas prevádzky.	P	P	—	—
7.08	Skontrolovať povrch kondenzátora.	P	P	—	—
7.09	Napísať správu o stave kondenzátora a uviesť všetky problémy vo fungovaní, ktoré by mohli poškodiť systém a prípadne viesť k úniku alebo uvoľneniu chladiva, ak by sa nevykonalo žiadne opatrenie.	T	T	—	—
8.	Súčasť: inštalácia, uvedenie do prevádzky a údržba vzduchom chladených a vodou chladených výparníkov				
8.01	Vysvetliť základné fungovanie výparníka (vrátane systému rozmrazovania) a riziká únikov s ním spojené.	T	T	—	—
8.02	Nastaviť kontrolu tlaku odparovania vo výparníku.	P	—	—	—
8.03	Inštalovať výparník, vrátane kontrolného a bezpečnostného vybavenia tak, aby pri uvedení systému do prevádzky nedošlo k žiadnemu úniku ani k veľkému uvoľneniu.	P	P	—	—
8.04	Nastaviť bezpečnostné a kontrolné prepínače.	P	—	—	—
8.05	Skontrolovať správnu polohu kvapalinového a nasávacieho potrubia.				
8.06	Skontrolovať odmrazovacie potrubie.				
8.07	Nastaviť regulačný ventil tlaku na odparovanie.				
8.08	Spustiť a zastaviť výparník a skontrolovať prevádzkový stav výparníka vrátane vykonania meraní počas prevádzky.	P	P	—	—
8.09	Skontrolovať povrch výparníka.	P	P	—	—

ZRUČNOSTI A ZNALOSTI		KATEGÓRIE			
		I	II	III	IV
8.10	Napísať správu o stave výparníka a uviesť všetky problémy vo fungovaní, ktoré by mohli poškodiť systém a prípadne viesť k úniku alebo uvoľneniu chladiva, ak by sa nevykonalo žiadne opatrenie.	T	T	—	—
9.	Súčasť: inštalácia, uvedenie do prevádzky a servis termostatických expanzných ventilov (TEV) a iných súčastí				
9.01	Vysvetliť základné fungovanie rôznych druhov expanzných regulátorov (termostatických expanzných ventilov, kapilár) a riziká únikov s nimi spojené.	T	T	—	—
9.02	Inštalovať ventily do správnej polohy.	P	—	—	—
9.03	Nastaviť mechanické/elektronické TEV.	P	—	—	—
9.04	Nastaviť mechanické a elektronické termostaty.				
9.05	Nastaviť tlakový regulačný ventil.				
9.06	Nastaviť mechanické a elektronické obmedzovače tlaku.				
9.07	Skontrolovať funkciu odlučovača oleja.	P	—	—	—
9.08	Skontrolovať stav filtračného sušiča.				
9.09	Napísať správu o stave týchto súčastí a uviesť v nej všetky problémy s ich fungovaním, ktoré by mohli poškodiť systém a prípadne viesť k úniku alebo uvoľneniu chladiva, ak by sa nevykonalo žiadne opatrenie.	T	—	—	—
10.	Potrubie: vybudovať nepriepustný potrubný systém v inštalácii chladenia				
10.01	Zvárať, spájať na tvrdo a/alebo na mätko nepriepustné spoje na kovových rúrkach, potrubiach a súčastiach, ktoré sa môžu používať v chladiacich zariadeniach, klimatizačných zariadeniach alebo v tepelných čerpadlách.	P	P	—	—
10.02	Zhotoviť/skontrolovať podpery potrubia a súčastí.	P	P	—	—
11.	Informácie o príslušných technológiách na nahradenie alebo obmedzenie používania fluórovaných skleníkových plynov a o bezpečnom zaobchádzaní s nimi.				
11.01	Poznať príslušné alternatívne technológie na nahradenie alebo obmedzenie používania fluórovaných skleníkových plynov a vedieť s nimi bezpečne zaobchádzať.	T	T	T	T
11.02	Poznať príslušné systémové koncepcie na zníženie objemu chladiacej zmesi fluórovaných skleníkových plynov a zvýšenie energetickej efektívnosti.	T	T	—	—
11.03	Poznať príslušné bezpečnostné predpisy a normy pre používanie, skladovanie a prepravu horľavých alebo toxických chladív alebo chladív, ktoré si vyžadujú väčší prevádzkový tlak.	T	T	—	—
11.04	Pochopiť príslušné výhody a nevýhody alternatívnych chladív podľa plánovaného použitia a klimatických podmienok jednotlivých regiónov, a to najmä vo vzťahu k energetickej účinnosti,	T	T	—	—

PRÍLOHA II

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 303/2008	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2	článok 2
článok 3	—
článok 4 ods. 1 a 2	článok 3 ods. 1 a 2
článok 4 ods. 3 písm. a)	článok 3 ods. 4
článok 4 ods. 3 písm. b) a c)	článok 3 ods. 3 písm. a) a b)
článok 4 ods. 4	—
článok 5	článok 4
článok 6	—
článok 7	článok 5
článok 8	článok 6
článok 9	—
článok 10	článok 7
článok 11	článok 8
článok 12	článok 9
článok 13	článok 10
—	článok 11
článok 14	článok 12
príloha	príloha I
—	príloha II

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2068**zo 17. novembra 2015,****ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 stanovuje formát označení výrobkov a zariadení obsahujúcich fluórované skleníkové plyny****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 517/2014 zo 16. apríla 2014 o fluórovaných skleníkových plynov a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 842/2006 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 14,

keďže:

- (1) Článkom 12 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 sa zahrnuli určité požiadavky na označovanie výrobkov a zariadení, ktoré obsahujú fluórované skleníkové plyny alebo ktorých fungovanie od týchto plynov závisí, stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1494/2007 ⁽²⁾ a doplnili sa požiadavky na označovanie pre peny a fluórované skleníkové plyny uvedené na trh na špecifické účely.
- (2) V záujme zrozumiteľnosti je vhodné určiť presné znenie informácií, ktoré sa majú uviesť na označeniach uvedených v článku 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 a stanoviť požiadavky na zabezpečenie viditeľnosti a čitateľnosti takýchto označení s ohľadom na ich grafickú úpravu a umiestnenie.
- (3) Aby sa zabezpečilo, že pri výrobkoch obsahujúcich fluórované skleníkové plyny, ktoré podliehajú aj nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽³⁾, najmä pokiaľ ide o označovanie nádob vrátane nádrží, sudov a cestných a železničných cisterien, sa použije jednotné označenie, mali by sa informácie o označovaní stanovené v nariadení (EÚ) č. 517/2014 uvádzať v časti pre doplňujúce informácie.
- (4) Nariadenie (ES) č. 1494/2007 by sa preto malo zrušiť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 24 nariadenia (EÚ) č. 517/2014,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa stanovuje formát označení, ktoré sa použijú na druhy výrobkov a zariadení uvedených v článku 12 ods. 1, 2 a 5 nariadenia (EÚ) č. 517/2014, ako aj fluórovaných skleníkových plynov uvedených v článku 12 ods. 6 až 12 uvedeného nariadenia.

Článok 2**Formát označovania**

1. Informácie na označení musia byť na pozadí označenia jasne viditeľné a musia mať takú veľkosť a rozmiestnenie, aby boli ľahko čitateľné. Ak sa informácie vyžadované týmto nariadením pridajú na označenie, ktoré je už pripevnené na danom výrobku alebo zariadení, veľkosť písma nesmie byť menšia ako veľkosť najmenšieho písma inej informácie na danom označení alebo na existujúcich štítkoch s názvom či označeniach s informáciami o iných výrobkoch.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 195.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1494/2007 zo 17. decembra 2007, ktorým sa podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 842/2006 stanovuje forma označenia a dodatočné požiadavky na označovanie výrobkov a zariadení obsahujúcich určité fluórované skleníkové plyny (Ú. v. EÚ L 332, 18.12.2007, s. 25).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

2. Celé označenie aj s obsahom musí byť vytvorené tak, aby sa zaistilo jeho pevné pripovenie na výrobku alebo zariadení, ako aj čitateľnosť obsahu pri bežných prevádzkových podmienkach počas celého obdobia, v ktorom výrobok alebo zariadenie obsahuje fluórované skleníkové plyny.
3. Výrobky a zariadenia uvedené v článku 12 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 musia niesť označenie, ktoré obsahuje informácie podľa článku 12 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 a zahŕňa text „obsahuje fluórované skleníkové plyny“.
4. Hmotnosť fluórovaných skleníkových plynov je vyjadrená v kilogramoch a ekvivalent CO_2 je vyjadrený v tonách.
5. Keď je zariadenie vopred plnené fluórovanými skleníkovými plynmi alebo ak jeho fungovanie závisí od takýchto plynov, pričom sa takéto plyny môžu pridať mimo výrobného miesta a výsledné celkové množstvo nie je definované výrobcom, označenie musí obsahovať množstvo plnené na výrobnom mieste alebo množstvo, pre ktoré je zariadenie určené, a musí na ňom byť miesto pre množstvo pridané mimo výrobného miesta, ako aj pre výsledné celkové množstvo fluórovaných skleníkových plynov.
6. Ak sa má výrobok obsahujúci fluórované skleníkové plyny alebo predmiešané polyoly tiež označovať podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008, informácie podľa článku 12 ods. 3, 5 až 12 nariadenia (EÚ) č. 517/2014 sa uvádzajú v časti pre doplňujúce informácie na označení podľa článku 25 nariadenia (ES) č. 1272/2008.
7. V prípade, že sú fluórované skleníkové plyny určené pre určité použitia podľa článku 12 ods. 6 až 12 nariadenia (EÚ) č. 517/2014, na označení sa uvádza tento text:
 - a) „100 % regenerované“ alebo „100 % recyklované“: pre regenerované alebo recyklované fluórované skleníkové plyny neobsahujúce žiadne pôvodné fluórované skleníkové plyny. Adresa regeneračného alebo recyklačného zariadenia obsahuje jeho adresu v Únii.
 - b) „Dovezené len na zneškodnenie“: pre množstvá fluórovaných skleníkových plynov dovezených na účely zneškodnenia.
 - c) „Len na priamy vývoz voľne loženého tovaru mimo EÚ“: pre množstvá fluórovaného skleníkového plynu dodávaného výrobcom alebo dovozcom podniku na priamy vývoz voľne loženého tovaru z Únie.
 - d) „Len na použitie vo vojenskom zariadení“: pre množstvá fluórovaných skleníkových plynov, ktoré sa používajú vo vojenskom zariadení.
 - e) „Len na leptanie/čistenie v odvetví polovodičov“: pre množstvá fluórovaných skleníkových plynov, ktoré sa používajú na účely leptania a čistenia v odvetví polovodičov.
 - f) „Len na použitie ako východisková surovina“: pre množstvá fluórovaných skleníkových plynov slúžiace ako východisková surovina.
 - g) „Len na výrobu dávkovacích inhalátorov“: pre množstvá fluórovaných skleníkových plynov určené na podávanie zložiek farmaceutických výrobkov v dávkovacích inhalátoroch.
8. Chladiace a klimatizačné zariadenia ako aj tepelné čerpadlá, ktoré sú izolované penou vytvorenou pomocou fluórovaných skleníkových plynov, musia niesť označenie s týmto textom: „Pena vytvorená pomocou fluórovaných skleníkových plynov“.
9. Označenia sú umiestnené v súlade s článkom 12 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 517/2014, a ak je to možné, vedľa existujúcich štítkov s názvom alebo na označeniach s informáciami o výrobku alebo zariadení, ktoré obsahuje fluórované skleníkové plyny.

Článok 3

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 1494/2007 sa zrušuje. Článok 2 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1494/2007 sa naďalej uplatňuje až do 1. januára 2017, avšak v záujme dosiahnutia súladu s týmto ustanovením pred 1. januárom 2017 už môžu podniky uplatňovať článok 12 ods. 3 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 517/2014.

Odkazy na nariadenie (ES) č. 1494/2007 sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody v prílohe.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Tabuľka zhody

Nariadenie (ES) č. 1494/2007	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2 ods. 1	článok 2 ods. 3 a 4
článok 2 ods. 2	článok 2 ods. 8
článok 2 ods. 3	článok 2 ods. 5
článok 2 ods. 4	—
článok 3 ods. 1	—
článok 3 ods. 2	článok 2 ods. 1
článok 3 ods. 3	článok 2 ods. 2
článok 4 ods. 1	článok 2 ods. 9
článok 4 ods. 2	—
článok 5	článok 4

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2069**zo 17. novembra 2015,****ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje základná látka hydrogénuhličitan sodný a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23 ods. 5 v spojení s článkom 13 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 23 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 bola Komisii 26. marca 2014 od dánskej Agentúry pre ochranu životného prostredia doručená žiadosť o schválenie hydrogénuhličitanu sodného ako základnej látky. K uvedenej žiadosti boli pripojené informácie požadované v článku 23 ods. 3 druhom pododseku.
- (2) Komisia požiadala Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o vedeckú pomoc. Úrad predložil Komisii technickú správu o dotknutej látke 11. decembra 2014 ⁽²⁾. Komisia predložila 28. mája 2015 Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá revíziu správy ⁽³⁾ a návrh tohto nariadenia a 9. októbra 2015 ich na zasadnutí tohto výboru sfinalizovala.
- (3) Z dokumentácie poskytnutej žiadateľom vyplýva, že hydrogénuhličitan sodný spĺňa kritériá potravín podľa definície v článku 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽⁴⁾. Hoci sa primárne nepoužíva na účely ochrany rastlín, je užitočný pri ochrane rastlín v prípravku, ktorý sa skladá z tejto látky a vody. Preto ho treba považovať za základnú látku.
- (4) Z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade látky hydrogénuhličitan sodný možno očakávať, že vo všeobecnosti spĺňa požiadavky stanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 1107/2009, najmä pokiaľ ide o použitia, ktoré boli preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe Komisie. Preto je vhodné schváliť hydrogénuhličitan sodný ako základnú látku.
- (5) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však potrebné zahrnúť určité podmienky schválenia, ktoré sú uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.
- (6) V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽⁵⁾ mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Európsky úrad pre bezpečnosť potravín, 2015; Výsledok konzultácií s členskými štátmi a EFSA, pokiaľ ide o žiadosť týkajúcu sa použitia základnej látky hydrogénuhličitan sodný v prípravkoch na ochranu rastlín ako fungicídu na kontrolu plesní na rôznych záhradných plodinách, kontrolu chrastavosti jablonovej a na kontrolu chorôb napádajúcich rôzne ovocie pri skladovaní, ktorá sa vykonáva po zbere. Podporná publikácia EFSA 2015: EN-719, 30 s.

⁽³⁾ <http://ec.europa.eu/food/plant/pesticides/eu-pesticides-database/public/?event=activesubstance.selection&language=EN>.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 z 28. januára 2002, ktorým sa ustanovujú všeobecné zásady a požiadavky potravinového práva, zriaďuje Európsky úrad pre bezpečnosť potravín a stanovujú postupy v záležitostiach bezpečnosti potravín (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Schválenie základnej látky

Látka hydrogénuhličitan sodný špecifikovaná v prílohe I sa schvaľuje ako základná látka za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Všeobecný názov Identifikačné čísla	IUPAC názov	Čistota (1)	Dátum schválenia	Osobitné ustanovenia
hydrogénuhličitan sodný CAS č. 144-55-8	hydrogénuhličitan sodný	potravinová akostná trieda	8. decembra 2015	Hydrogénuhličitan sodný sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o hydrogénuhličitan sodnom (SANTE/10667/2015), a najmä v jej dodatkoch I a II.

(1) Ďalšie podrobnosti o identite, špecifikácii a spôsobe použitia základnej látky sú uvedené v revíznej správe.

PRÍLOHA II

V časti C prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa dopĺňa tento záznam:

Číslo	Bežný názov Identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota (*)	Dátum schválenia	Osobitné ustanovenia
„9	hydrogénuhličitan sodný CAS č. 144-55-8	hydrogénuhličitan sodný	potravinová akostná trieda	8. decembra 2015	Hydrogénuhličitan sodný sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o hydrogénuhličitan sodnom (SANTE/10667/2015), a najmä v jej dodatkoch I a II.“

(*) Ďalšie podrobnosti o identite, špecifikácii a spôsobe použitia základnej látky sú uvedené v revíznej správe.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/2070**zo 17. novembra 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 17. novembra 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	51,2
	MA	77,7
	MK	43,3
	ZZ	57,4
0707 00 05	AL	71,7
	TR	143,3
	ZZ	107,5
0709 93 10	MA	66,4
	TR	185,2
	ZZ	125,8
0805 20 10	CL	185,6
	MA	91,3
	TR	83,5
	ZZ	120,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	64,7
	ZZ	64,7
0805 50 10	TR	97,7
	ZZ	97,7
0806 10 10	BR	291,8
	EG	234,3
	PE	275,9
	TR	174,9
	ZZ	244,2
0808 10 80	AR	151,8
	CA	158,0
	CL	84,4
	MK	29,8
	NZ	178,0
	US	150,6
	ZA	241,6
	ZZ	142,0
	0808 30 90	BA
CN		63,2
TR		128,7
ZZ		96,5

(¹) Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2015/2071

z 10. novembra 2015,

ktorým sa členské štáty splnomocňujú ratifikovať v záujme Európskej únie Protokol z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce z roku 1930 o nútenej alebo povinnej práci, pokiaľ ide o články 1 až 4 protokolu vzťahujúce sa na záležitosti týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 82 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

- (1) Únia podporuje ratifikáciu medzinárodných dohovorov týkajúcich sa práce, ktoré Medzinárodná organizácia práce (MOP) označila za aktuálne, aby tým prispela k úsiliu Únie o podporu ľudských práv a dôstojnej práce pre všetkých a o odstraňovanie obchodovania s ľuďmi v Únii aj mimo nej. Ochrana základných zásad a práv pri práci je kľúčovým aspektom tejto podpory.
- (2) Dohovor Medzinárodnej organizácie práce o nútenej alebo povinnej práci z roku 1930, ktorý dopĺňa protokol z roku 2014, je základný dohovor MOP a má vplyv na pravidlá, ktoré odkazujú na základné pracovné normy.
- (3) Pokiaľ ide o skutočnosť, že Protokol z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o nútenej alebo povinnej práci z roku 1930 (ďalej len „protokol“) sa vzťahuje na ochranu obetí trestných činov, ktorú upravuje článok 82 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), Únia už prijala spoločné pravidlá, ktoré vo veľkej miere pokrývajú túto oblasť, a to konkrétne smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ ⁽¹⁾ a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ ⁽²⁾. Protokol môže mať vplyv na tieto spoločné pravidlá.
- (4) Článok 19 ods. 4 Ústavy MOP týkajúci sa prijímania a ratifikácie dohovorov sa podobne uplatňuje aj na protokoly, ktoré sú záväznými medzinárodnými dohodami, ktoré podliehajú ratifikácii a súvisia s dohovormi.
- (5) Únia nemôže protokol ratifikovať, pretože jeho zmluvnými stranami môžu byť len štáty.
- (6) Členské štáty by preto mali byť splnomocnené ratifikovať protokol, konajúc spoločne v záujme Únie, pokiaľ ide o tie časti, ktoré patria do rozsahu právomoci Únie v súlade s článkom 82 ods. 2 ZFEÚ.
- (7) Články 1 až 4 protokolu obsahujú povinnosti týkajúce sa právnych predpisov Únie v súvislosti s ochranou obetí trestných činov. Tieto ustanovenia preto patria do rozsahu pôsobnosti hlavy V tretej časti ZFEÚ, najmä jej článku 82 ods. 2.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV (Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 57).

- (8) Jediným právnym základom, na ktorom by sa malo toto rozhodnutie zakladať, je článok 82 ods. 2 ZFEÚ. Protokol, najmä článok 4 protokolu, odkazuje tiež na postavenie obetí nútenej alebo povinnej práce z hľadiska pobytu v rozsahu, ktorý je potrebný na to, aby tieto obeť mali prístup k primeraným a účinným opravným prostriedkom. Tento cieľ, ktorý súvisí s článkom 79 ZFEÚ je však čisto vedľajší, zatiaľ čo ciele, ktoré súvisia s článkom 82 ods. 2 ZFEÚ, možno označiť ako prevažujúci cieľ a zložku.
- (9) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a ZFEÚ, Dánsko týmto rozhodnutím nie je viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (10) Spojené kráľovstvo a Írsko sú viazané smernicou 2011/36/EÚ a smernicou 2012/29/EÚ a zúčastňujú sa preto na prijatí tohto rozhodnutia.
- (11) Členské štáty by mali byť splnomocnené ratifikovať protokol, pokiaľ ide o justičnú spoluprácu v trestných veciach, ako sa uvádza v jeho článkoch 1 až 4. Časti protokolu patriace do právomoci prenesenej na Úniu, ktoré sa netýkajú justičnej spolupráce v trestných veciach, budú predmetom rozhodnutia prijatého súbežne s týmto rozhodnutím,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Členské štáty sa týmto splnomocňujú ratifikovať Protokol z roku 2014 k Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce z roku 1930 o nútenej alebo povinnej práci, pokiaľ ide o časti uvedené v článkoch 1 až 4 protokolu a patriace do rozsahu právomoci, ktorá bola na Európsku úniu prenesená podľa článku 82 ods. 2 ZFEÚ.

Článok 2

Členské štáty by mali podniknúť potrebné kroky, aby svoje ratifikačné listiny k protokolu čo najskôr uložili u generálneho riaditeľa Medzinárodnej organizácie práce, a to najlepšie do 31. decembra 2016.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 10. novembra 2015

Za Radu
predseda
P. GRAMEGNA

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK